

so hijo de Navarra, sabe producir esa belleza universal que habla á todos los corazones, que agita todos los públicos, y que se impone en todas partes con el imán irresistible del génio estético; y por eso, desde las columnas de nuestra Revista, le ofrecemos el débil testimonio de nuestro amor entusiasta al paisano insigne y de nuestra admiración profunda al artista incomparable.

X.

Otsoa, aiseria eta chimiño jueza.

(VERSION LIBRE DE SAMANIEGO.)

Otsoa baten kezaz joan zan
 Chimiño juez artzazana,
 Alboan bizi zan aiseriak
 Eukan guztia ostu eutsala.
 Deiturik arek erantzun eban
 Lapurra inoz etzala izan;
 Biak eginda ez-bai garratzak,
 Epai au emon eutsen juezak:
 «Eurerik ezer kendu jatala
 »Ez dok agiri, otso zitala;
 »Aiseria az beti lapurra,
 »¿Zergaitik diñok dana guzurra?
 »Ken zakidazé biok emendik,
 »¿Zer egin neikek testigu barik.»
 Gura dabenak emon daiodan
 Nik berba utsai gaur sinistea,
 Aiseri otso bitzuak baño
 Bear jok izan askoz obea.

 ELIPE  RRESE Y  EITIA